

## Funktürklingel SFK 36 A1

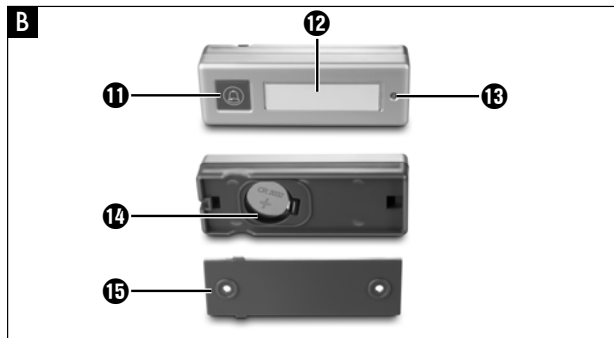
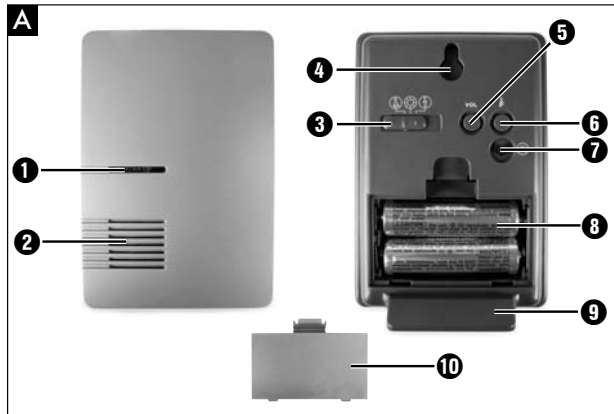


KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)  
ID-Nr.: SFK 36 A1-11/11-V2  
IAN: 71244

DE **Funktürklingel**  
AT Bedienungsanleitung  
CH

FR **Sonnette sans fil**  
CH Mode d'emploi

IT **Campanello senza fili**  
CH Istruzioni per l'uso



<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>SEITE</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>2</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>3</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>3</b>
<b>Die Geräteteile</b>	<b>5</b>
<b>Das Gerät in Betrieb nehmen</b>	<b>6</b>
<b>Wartung</b>	<b>10</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b>	<b>10</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>11</b>
<b>CE-Konformität</b>	<b>12</b>
<b>Importeur</b>	<b>12</b>
<b>Garantie und Service</b>	<b>12</b>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Dieses Produkt dient als Funktürklingelsystem der drahtlosen Besuchersignalisierung und ermöglicht so den Betrieb einer Haustürklingel ohne Verkabelung. Das Gerät ist für den privaten Hausgebrauch vorgesehen, nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

## Lieferumfang

---

- 1 Empfänger
- 1 Sender
- 2 1,5 V Batterien, Typ „AA/Mignon/LR6“
- 1 3 V Batterie, Typ CR2032
- 1 Schraube zur Fixierung des Senders an der Montageplatte
- 5 Namensschilder
- 1 Plastikabdeckung für das Namensschild
- 2 Dübel mit Schrauben für Sendermontage
- 1 Dübel mit Schraube für Empfängeraufhängung
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

---

### Spannungsversorgung

Empfänger: 2 x 1,5 V Typ „AA/Mignon/LR6“

Sender: 1 x 3 V Typ CR2032

Schutzart Sender: IP 44

Sendefrequenz: 433 MHz

Reichweite: 100 m (Freifeld-Reichweite)

Klingeltonlautstärke: min. 73dB(A) in 1 m Entfernung  
(bei max. Einstellung)

## Sicherheitshinweise

---

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten hantieren – weil diese mögliche Verletzungsgefahren nicht immer richtig einschätzen können.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie das Produkt vom Kundendienst überprüfen.
- Öffnen Sie niemals das Gerät. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.

### **Unfall- und Verletzungsgefahr!**

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

### **Explosionsgefahr!**

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
- Laden Sie Batterien nicht wieder auf.
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie Batterien nie. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.

### **Schäden am Gerät**




- Vermeiden Sie die gleichzeitige Verwendung von Batterien unterschiedlicher Typen bzw. Kapazität.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Substanzen zur Reinigung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Reinigen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch.

- Schützen Sie den Empfänger vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie ihn nur in trockenen Räumen, nicht bei Niederschlag im Freien oder in der Nähe von Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass der Empfänger während des Betriebs nicht nass oder feucht werden oder beschädigt werden kann.


## Die Geräteteile

---

### Empfänger (Abb. A)

- 1 Signalanzeige
- 2 Lautsprecher
- 3 : Signaltyp-Umschalter (optisch/akustisch)
- 4 Öse zum Aufhängen des Empfängers
- 5 VOL.: Taste zur Lautstärkeregelung
- 6 : Taste zur Melodieauswahl
- 7 : Synchronisationstaste Empfänger
- 8 Batteriefach Empfänger
- 9 Standfuß
- 10 Batteriefachabdeckung Empfänger

### Sender (Abb. B)

- 11  Klingeltaste
- 12 Namensschild
- 13 Anzeige zur Signalbestätigung
- 14 Batteriefach Sender
- 15 Montageplatte Sender

## Das Gerät in Betrieb nehmen

---

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

### Die Batterien in den Empfänger einlegen

- ⇒ Öffnen Sie das Batteriefach ⑧ auf der Rückseite des Empfängers.
- ⇒ Legen Sie 2 x 1,5 V Batterien des Typs „AA/Mignon/LR6“ gemäß des im Batteriefach ⑧ dargestellten Lageplans in das Batteriefach ein.
- ⇒ Setzen Sie die Batteriefachabdeckung ⑩ wieder ein.

### Die Batterie in den Sender einlegen

- ⇒ Nehmen Sie die Montageplatte ⑮ des Senders ab.
- ⇒ Legen Sie eine 3 V Batterie Typ CR2032 in das Batteriefach ⑭ ein. Die mit „+“ gekennzeichnete Seite muss nach oben zeigen.
- ⇒ Setzen Sie die Montageplatte ⑮ wieder auf den Sender.

Sollte sich die Leistung des Gerätes verringern oder ganz ausfallen, sind die Batterien erschöpft. Ersetzen Sie dann die verbrauchten Batterien durch neue des gleichen Typs.



## Signaltyp einstellen

Der Empfänger kann den Empfang eines Türklingelsignals entweder optisch, akustisch oder optisch *und* akustisch anzeigen. Bringen Sie dazu den Signaltyp-Umschalter ③ in die gewünschte Position:

- 🔊 - nur akustische Klingelanzeige, die ausgewählte Melodie erklingt,
- 🔦 - nur optische Klingelanzeige, die Signalanzeige blinkt,
- 🔊🔦 - optische und akustische Klingelanzeige.

## Signallautstärke einstellen

Zur Auswahl der gewünschten Klingellautstärke drücken Sie so oft die VOL.-Taste ⑤, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.



## Klingelmelodie auswählen

Es sind 36 unterschiedliche Klingelmelodien im Gerät gespeichert.

- ⇒ Drücken Sie wiederholt die Taste zur Melodieauswahl 🎵 ⑥.
- ⇒ Wenn die gewünschte Melodie ertönt, beenden Sie die Auswahl.

Das Gerät wird die zuletzt abgespielte Melodie im Betrieb verwenden.

## Sender und Empfänger synchronisieren

Sender und Empfänger dieses Türklingelsystems können auf einer Vielzahl verschiedener Frequenzen miteinander kommunizieren. Daher können bis zu 5 Sender mit einem Empfänger betrieben werden. Voraussetzung dafür ist aber, dass Sender und Empfänger eines Systems auf der gleichen Frequenz arbeiten. Dazu müssen Sie die Geräte wie folgt synchronisieren:

- ⇒ Drücken Sie die Synchronisationstaste am Empfänger ☰ 7.
- ⇒ Drücken Sie nun die Klingeltaste 🔔 11 am Sender.

Nach erfolgreicher Synchronisation meldet sich der Empfänger mit dem eingestellten Signal. Die Geräte beenden den Synchronisationsmodus und die Signalanzeige 1 erlischt. Sollte der Empfänger nicht wie beschrieben reagieren, wiederholen Sie die Synchronisation.

- ⓘ Der Sender zeigt beim Klingeln durch kurzes Leuchten der Anzeige 13 die Übertragung des Signals an den Empfänger an.

## Geräte anbringen

- ⇒ Wählen Sie einen geeigneten Platz für den Sender in der Nähe Ihrer Außentür.
- ⇒ Markieren Sie anhand der Montageplatte **15** des Senders die Positionen für die 2 benötigten Bohrlöcher (Abstand ca. 68 mm) und bohren die Löcher für die beiliegenden Dübel.
- ⇒ Schrauben Sie die Montageplatte **15** an die Wand.
- ⇒ Schreiben Sie den Namen des Bewohners auf das Namensschild **12** und setzen Sie die Plastikabdeckung auf.
- ⇒ Setzen Sie den Sender auf die Montageplatte **15** und fixieren Sie ihn mit der kleinen Schraube durch die seitliche Bohrung der Montageplatte **15**.
- ⇒ Den Empfänger können Sie entweder mit seiner Öse **4** aufhängen oder mit Hilfe seines Standfußes **9** an einem geeigneten Ort aufstellen. Bedenken Sie dabei, dass sich die angegebene Reichweite auf die Freifeld-Übertragung bezieht. Beim Einsatz in Häusern reduziert sich diese Reichweite deutlich.
- ⇒ Zum Aufhängen dübeln Sie die beiliegende Schraube an einem geeigneten Ort in die Wand und hängen den Empfänger daran auf.

## Wartung

---

### **Achtung!**

**Öffnen Sie niemals irgendwelche Teile des Türklingelsystems! Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachmann durchführen.**

Das Gerät ist wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Produkt durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Service. Bei längerem Nichtgebrauch entnehmen Sie die Batterien.

## Reinigen und Pflegen

---

### **Achtung!**

- Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Geräte dringen. Sonst besteht die Gefahr, dass die Geräte beschädigt werden.

### **Reinigen des Gerätes:**

- ⇒ Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel! Andernfalls könnte die Kunststoff-Oberfläche beschädigt werden.
- ⇒ Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie dann das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.

# Entsorgen

---



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

## **Sende-/Empfängereinheit**

- Entsorgen Sie das Produkt oder Teile davon über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
- Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## **Batterien/Akkus**

- Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## CE-Konformität

---

**CE** Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC. Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie und Service

---

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE Service Deutschland**

Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt.

Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 71244

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 71244

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 71244





<b>SOMMAIRE</b>	<b>PAGE</b>
<b>Usage conforme</b>	<b>16</b>
<b>Accessoires fournis</b>	<b>16</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>17</b>
<b>Instructions relatives à la sécurité</b>	<b>17</b>
<b>Les pièces de l'appareil</b>	<b>19</b>
<b>Mettre l'appareil en service</b>	<b>20</b>
<b>Entretien</b>	<b>24</b>
<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>24</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>25</b>
<b>Conformité CE</b>	<b>26</b>
<b>Importateur</b>	<b>26</b>
<b>Garantie et service après-vente</b>	<b>26</b>

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

## Usage conforme

---

Ce produit sert de système de sonnette pour la signalisation sans fil des visiteurs et permet ainsi l'opération d'une sonnette de porte sans câblage. L'appareil est prévu pour l'usage domestique privé et pas pour l'usage commercial ou industriel. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil et la garantie est dans ce cas suspendue !

## Accessoires fournis

---

- 1 récepteur
- 1 émetteur
- 2 piles de 1,5 V, de type "AA/Mignon/LR6"
- 1 pile de 3 V, de type CR2032
- 1 vis pour la fixation de l'émetteur sur la plaque de montage
- 5 badges
- 1 recouvrement en plastique pour le badge
- 2 chevilles avec vis pour le montage de l'émetteur
- 1 cheville avec vis pour la suspension du récepteur
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

---

Alimentation en tension

Récepteur : 2 piles 1,5V de type "AA/Mignon/LR6"

Emetteur : 1 pile de 3V de type CR2032

Type de protection

de l'émetteur : IP 44

Fréquence d'émission : 433 MHz

Portée : 100 m (portée en champ libre)

Volume de la sonnerie : min. 73dB(A) à 1 m (à réglage max.)

## Instructions relatives à la sécurité

---

- Ne laissez jamais les enfants manipuler l'appareil sans surveillance - ceux-ci ne peuvent pas toujours réellement évaluer d'éventuels risques de blessures.
- Contrôlez l'appareil et tous les accessoires en vue de dommages apparents. Lorsque le produit est endommagé, faites-le contrôler par le service après-vente.
- N'ouvrez jamais l'appareil. La machine ne contient aucun élément de commande dans ces pièces.

### **Risque d'accident et de blessures !**

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes ( y compris des enfants ) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr du produit, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge. Il y a un risque de manipulation dangereuse, d'ingestion d'une pile par l'enfant, etc. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

Veillez noter que la manipulation de piles est soumise aux précautions suivantes :

### **Risque d'explosion !**

- Ne pas jeter de piles dans le feu.
- Les piles ne se rechargent pas.
- Il est absolument interdit d'ouvrir les piles, de les braser ou de les souder. Risque d'explosion et de blessures !
- Vérifiez régulièrement les piles. Les fuites de piles peuvent provoquer des dommages sur l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles.

### **Domages sur l'appareil**




- Evitez l'usage simultané de piles de différents types ou capacités.
- N'utilisez pas de substances chimiques agressives pour le nettoyage.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Nettoyez-le avec un tissu éventuellement humidifié, mais sans excès.

- Protégez le récepteur de l'humidité. Utilisez-le exclusivement dans des pièces sèches, en évitant de l'utiliser à l'extérieur en cas de précipitations ou à proximité de liquides.
- Veillez à ce que le récepteur ne soit pas mouillé et qu'il ne puisse pas être endommagé en cours de service.


## Les pièces de l'appareil

---

### Récepteur (Fig. A)

- 1 Affichage des signaux
- 2 Haut-parleur
- 3 : Convertisseur de type de signal (optique/acoustique)
- 4 Œillet pour la suspension du récepteur
- 5 VOL.: Touche pour le réglage du volume
- 6 : Touche pour la sélection de la mélodie
- 7 : Touche de synchronisation récepteur
- 8 Compartiment à piles récepteur
- 9 Support
- 10 Couvercle du compartiment à piles récepteur

### Emetteur (Fig. B)

- 11 : Touche de la sonnerie
- 12 Badge
- 13 Affichage pour la confirmation du signal
- 14 Compartiment à piles émetteur
- 15 Plaque de montage émetteur

## Mettre l'appareil en service

---

Sortez l'appareil du carton d'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.

### Insérer les piles dans le récepteur

- ⇒ Ouvrez le compartiment à piles ⑧ à l'arrière du récepteur.
- ⇒ Placez 2 piles de 1,5 V du type "AA/Mignon/LR6" dans le compartiment à piles conformément au plan représenté dans le compartiment à piles ⑧.
- ⇒ Insérez à nouveau le couvercle du compartiment à piles ⑩.

### Insérer la pile dans l'émetteur

- ⇒ Retirez la plaque de montage ⑮ de l'émetteur.
- ⇒ Insérez une pile de 3 V de type CR2032 dans le compartiment à piles ⑭. Le côté signalé par "+" doit être orienté vers le haut.
- ⇒ Placez à nouveau la plaque de montage ⑮ sur l'émetteur.

Si vous deviez constater une baisse de performance de l'appareil, voire même une panne, cela signifie que les piles sont épuisées. Remplacez alors les piles usagées par d'autres piles neuves du même type.

## Réglage du type de signal

Le récepteur peut procéder à l'affichage de la réception du signal de la sonnette sur un mode optique, acoustique ou optique et acoustique. Pour ce faire, amenez le convertisseur du type de signal ❸ dans la position souhaitée :

- ❶ - uniquement sonnerie acoustique, la mélodie sélectionnée retentit,
- ❷ - uniquement sonnerie optique, l'affichage du signal clignote,
- ❸ - affichage de la sonnerie optique et acoustique.

## Réglage du volume du signal

Pour sélectionner le volume de la sonnerie souhaité, appuyez sur la touche VOL. ❺, jusqu'à ce que le volume souhaité ait été réglé.



## Sélectionner la mélodie de la sonnerie



36 mélodies de sonnerie différentes sont mémorisées dans l'appareil.

- ⇒ Appuyez plusieurs fois sur la touche pour la sélection de la mélodie 🎵 ❻.
- ⇒ Lorsque la mélodie sélectionnée retentit, mettez fin à la sélection.

L'appareil utilisera la dernière mélodie initiée pour le service.

## Synchroniser l'émetteur et le récepteur

L'émetteur et le récepteur du présent système de sonnette sans fil peuvent communiquer entre eux par le biais de diverses fréquences. Voilà pourquoi il est possible d'opérer jusqu'à 5 émetteurs avec un récepteur. La condition à cet égard étant que l'émetteur et le récepteur d'un système fonctionnent sur la même fréquence. Pour ce faire, vous devez synchroniser les appareils comme suit :

- ⇒ Appuyez sur la touche de synchronisation sur le récepteur  7.
- ⇒ Appuyez à présent sur la touche de la sonnerie  11 de l'émetteur.

Après avoir procédé à la synchronisation, l'émetteur se manifeste avec le signal défini. Les appareils mettent fin au mode de synchronisation et l'affichage des signaux 1 s'éteint. Si l'émetteur ne réagissait pas conformément à la description, répétez la synchronisation.

- ❗ L'émetteur indique la transmission du signal au récepteur lors du clignotage par un bref allumage de l'affichage 13.



## Installer les appareils

- ⇒ Sélectionnez une place adéquate pour l'émetteur à proximité de votre porte extérieure.
- ⇒ A l'aide de la plaque de montage 15 de l'émetteur, marquez les positions pour les 2 perforations nécessaires (écart d'env. 68 mm) et percez les trous pour la cheville jointe.
- ⇒ Vissez la plaque de montage 15 au mur.
- ⇒ Inscrivez le nom de l'habitant sur le badge 12 et replacez le recouvrement en plastique.
- ⇒ Placez l'émetteur sur la plaque de montage 15 et fixez-le à l'aide de la petite vis en l'insérant à travers la perforation sur le côté de la plaque de montage 15.
- ⇒ Vous pouvez suspendre l'émetteur soit à l'aide de son œillet 4 ou l'installer à un endroit approprié à l'aide de son support 9. N'oubliez pas que la portée indiquée se réfère à la transmission en champ libre. En cas d'utilisation dans les maisons, cette portée se réduit significativement.
- ⇒ Pour la suspension, cheviller la vis jointe à un emplacement approprié dans le mur et suspendez-y le récepteur.

## Entretien

---

### **Attention !**

**N'ouvrez jamais de pièces quelconques d'un système de sonnette ! Confiez les éventuelles réparations à un professionnel.**

La sonnette ne nécessite aucune maintenance particulière. Il n'est pas prévu que l'utilisateur réalise des travaux au niveau du produit. Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles. En cas d'inutilisation prolongée, retirez les piles.

## Nettoyage et entretien

---

### **Attention !**

- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides
- Ne laissez pas pénétrer d'humidité dans les appareils. Sinon, il y a un risque d'endommager les appareils.

### **Nettoyage de l'appareil :**

- ⇒ Pour le nettoyage, n'utiliser qu'un tissu sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ! Ils risquent en effet d'endommager la surface en plastique.
- ⇒ Si les piles affichent des signes de fuites, veuillez mettre des gants de protection. Nettoyez alors le compartiment à piles et les contacts des piles avec un chiffon sec .

## Mise au rebut

---



**L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.**

### Unité émettrice/réceptrice

- Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune.
- Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

### Piles/accus

- Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les piles peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Les piles/accus doivent impérativement être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.
- Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune, de son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/accus.



Éliminer l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

## Conformité CE

---

**CE** Cet équipement est conforme aux exigences fondamentales et à toutes les spécifications applicables de la norme R&TTE 1999/5/EC. Le texte intégral du document d'origine de la déclaration de conformité est disponible chez l'importateur.

## Importateur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie et service après-vente

---

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces

fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

**FR Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

IAN 71244

**CH Service Suisse**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 71244



<b>INDICE</b>	<b>PAGINA</b>
<b>Uso conforme</b>	<b>30</b>
<b>Volume di fornitura</b>	<b>30</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>31</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b>	<b>31</b>
<b>Componenti dell'apparecchio</b>	<b>33</b>
<b>Messa in funzione dell'apparecchio</b>	<b>34</b>
<b>Manutenzione</b>	<b>38</b>
<b>Pulizia e cura</b>	<b>38</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>39</b>
<b>Conformità CE</b>	<b>40</b>
<b>Importatore</b>	<b>40</b>
<b>Garanzia e assistenza</b>	<b>40</b>

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

## Uso conforme

---

Questo prodotto è un sistema di campanello senza fili per la segnalazione dei visitatori, consentendo l'apertura della porta di ingresso senza necessità di cablaggio. L'apparecchio è previsto per l'uso privato domestico, non per l'uso commerciale o industriale. Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme dell'apparecchio!

## Volume di fornitura

---

- 1 ricevitore
- 1 trasmettitore
- 2 pile da 1,5 V tipo "AA/Mignon/LR6"
- 1 pila da 3 V tipo CR2032
- 1 viti per il fissaggio del trasmettitore alla piastra di montaggio
- 5 targhette per il nome
- 1 Protezione in plastica per la targhetta nome
- 2 tasselli con viti per il montaggio del trasmettitore
- 1 tassello con vite per la sospensione del ricevitore
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



## Dati tecnici

---

Alimentazione di tensione

Ricevitore: 2 x 1,5 V tipo "AA/Mignon/LR6"

Emittente: 1 x pila da 3 V tipo CR2032

Grado di protezione

emittente: IP 44

Frequenza del trasmettitore: 433 MHz

Raggio d'azione: 100 m (portata in campo libero)

Volume del campanello: min. 73 dB (A) in 1 m  
(con l'impostazione massima)

## Avvertenze di sicurezza

---

- Non lasciare gli elettrodomestici incustoditi in presenza di bambini, i quali non sempre sono in grado di valutare i possibili rischi di lesioni a essi collegati.
- Controllare che l'apparecchio e tutte le sue parti non abbiano danni visibili. Se il prodotto è danneggiato, farlo controllare dal centro assistenza ai clienti.
- Non aprire mai l'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando.

### **Pericolo di infortuni e di lesioni!**

- Questo prodotto non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Impedire ai bambini di entrare in possesso delle pile. I bambini potrebbero portarle alla bocca e ingerirle. In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.

Per il corretto uso delle pile osservare quanto segue:

### **Pericolo di esplosione!**

- Non gettare le pile nel fuoco.
- Non ricaricare le pile.
- Non aprire, saldare o sciogliere le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- Controllare regolarmente le pile. Le pile che presentano fuoriuscita di acidi possono causare danni all'apparecchio.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.

### **Danni all'apparecchio**




- Evitare l'uso contemporaneo di pile di tipo o capacità diversa.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per la pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Pulirlo solo con un panno leggermente inumidito.

- Proteggere il ricevitore dall'umidità. Utilizzarlo solo in ambienti asciutti, non all'aperto in presenza di precipitazioni o nelle vicinanze di liquidi.
- Impedire che il ricevitore si bagni, inumidisca o danneggi durante l'uso.


## Componenti dell'apparecchio

---

### Ricevitore (ill. A)

- 1 Indicatore di segnale
- 2 Altoparlante
- 3 : Commutatore tipo di segnale (ottico/acustico)
- 4 Occhiello per la sospensione del ricevitore
- 5 VOL.: Tasto per la regolazione del volume
- 6 : Tasto per la selezione della melodia
- 7 : Tasto di sincronizzazione ricevitore
- 8 Ricevitore vano pile
- 9 Base
- 10 Coperchio vano pile ricevitore

### Trasmittitore (ill. B)

- 11 : Tasto campanello
- 12 Targhetta per il nome
- 13 Indicatore di conferma del segnale
- 14 Vano pile trasmettitore
- 15 Piastra di montaggio trasmettitore

## Messa in funzione dell'apparecchio

---

Prelevare l'apparecchio dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

### Inserire le pile nel ricevitore

- ⇒ Aprire il vano pile ❸ sul retro del ricevitore.
- ⇒ Collocare 2 x pile da 1,5 V tipo „AA/Mignon/LR6” nel vano pile ❸ seguendo le indicazioni riportate nel vano pile.
- ⇒ Reinscrivere il coperchio del vano pile ❿.

### Inserire la pila nel trasmettitore

- ⇒ Rimuovere la piastra di montaggio ❶ del trasmettitore.
- ⇒ Inserire una batteria da 3 V, tipo CR2032, nel vano batteria ❷. Il lato contrassegnato da una “+” deve essere rivolto verso l’alto.
- ⇒ Riposizionare la piastra di montaggio ❶ sull’emittente.

Se le prestazioni dell'apparecchio si riducono o cessano, significa che le pile sono scariche. Sostituire quindi le pile scariche con pile nuove dello stesso tipo.

## Impostazione del tipo di segnale

Il ricevitore può segnalare la ricezione del segnale del campanello in modalità ottica, acustica oppure combinazione di ottica e acustica. A tale scopo, spostare il commutatore del tipo di segnale ❸ nella posizione desiderata:

- ❶ - solo segnalazione acustica, risuonerà la melodia selezionata,
- ❷ - solo segnalazione ottica, l'indicatore di segnale lampeggerà,
- ❸ - indicatore ottico e acustico di segnale.

## Impostazione del volume del segnale

Per selezionare l'intensità sonora desiderata, premere più volte il tasto VOL. ❺ fino ad ottenere la regolazione desiderata.



## Selezione della melodia del campanello



L'apparecchio ha in memoria 36 diverse melodie per il campanello.

- ⇒ Premere ripetutamente il tasto per la selezione della melodia ❻.
- ⇒ Quando risuona la melodia desiderata, terminare la selezione.

L'apparecchio utilizzerà la melodia riprodotta per ultima.

## Sincronizzazione dell'emittente e della ricevente

L'emittente e la ricevente di questo sistema di campanello da porta possono comunicare tra di loro su varie frequenze differenti. Pertanto con una ricevente possono esser fatte funzionare un massimo di 5 emittenti. Perché tale circostanza si verifichi, tuttavia, è necessario che trasmettitore e ricevitore funzionino sulla stessa frequenza. Pertanto, è necessario sincronizzare gli apparecchi come segue:

- ⇒ Premere il tasto di sincronizzazione del ricevitore  7.
- ⇒ Premere il tasto del campanello  11 dell'emittente.

Ad avvenuta sincronizzazione, il ricevitore emetterà il segnale impostato. Le unità terminano la modalità di sincronizzazione e l'indicatore di segnale 1 si spegne. Qualora il ricevitore non funzionasse come descritto, ripetere la sincronizzazione.

- ❗ Al suono del campanello, il trasmettitore, con un breve lampeggiare dell'indicatore 13 mostra la trasmissione del segnale al ricevitore.

## Installazione delle unità

- ⇒ Selezionare una posizione idonea del trasmettitore nelle vicinanze della porta di ingresso.
- ⇒ Con l'aiuto della piastra di montaggio 15 del trasmettitore, contrassegnare le posizioni per i 2 fori necessari (distanza ca. 68 mm) ed eseguire i fori per gli acclusi tasselli.
- ⇒ Avvitare la piastra di montaggio 15 alla parete.
- ⇒ Scrivere il nome (di chi abita nella casa) sulla targhetta nome 12 ed applicare la protezione in plastica.
- ⇒ Installare l'emittente sulla piastra di montaggio 15 e fissarla facendo passare la vite piccola attraverso il foro laterale della piastra di montaggio 15.
- ⇒ Il ricevitore può essere sospeso tramite l'occhiello 4, o con l'ausilio della base 9 può essere collocato in un luogo idoneo. Ricordare che la portata indicata fa riferimento a condizioni di trasmissione in campo libero. L'impiego nelle case riduce sensibilmente tale portata.
- ⇒ Per la sospensione, tassellare l'acclusa vite in un punto idoneo della parete e sospenderci il ricevitore.

## Manutenzione

---

### **Attenzione!**

**Non aprire alcun elemento del sistema di campanello senza fili! Fare eseguire le riparazioni solo da personale specializzato.**

L'apparecchio non necessita di manutenzione. Non sono stati previsti lavori da effettuare su o all'interno del prodotto da parte dell'utente. In caso di malfunzionamenti o danni visibili, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti. In caso di prolungata interruzione dell'uso dell'apparecchio, rimuovere le pile.

## Pulizia e cura

---

### **Attenzione!**

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- Impedire la penetrazione di liquidi nell'apparecchio.  
In caso contrario, sussiste il rischio di danni agli apparecchi.

### **Pulizia dell'apparecchio:**

- ⇒ Pulire il prodotto solo con un panno asciutto o leggermente inumidito. Non usare detergenti aggressivi.  
In caso contrario, la superficie in plastica potrebbe danneggiarsi.
- ⇒ In presenza di pile deteriorate, indossare guanti protettivi.  
Pulire quindi il vano pile e i contatti delle pile con un panno asciutto.



## Smaltimento

---



**Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/EC.**

### Unità di ricezione/trasmissione

- Smaltire il prodotto o relativi componenti tramite un ente di smaltimento autorizzato o tramite un'istituzione comunale di smaltimento.
- Rispettare le norme attualmente in vigore.  
In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

### Pile/accumulatori

- Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- Le pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire pertanto le pile/gli accumulatori unicamente in conformità alle leggi vigenti.
- Ogni utente è obbligato per legge a restituire le pile/gli accumulatori a un centro di raccolta comunale, locale o presso il rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

## Conformità CE

---

**CE** Questo apparecchio è conforme e corrisponde ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva R&TTE 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

## Importatore

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garanzia e assistenza

---

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello

commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

**IT Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

IAN 71244

**CH Assistenza Svizzera**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 71244

